



Raad van bestuur

VOORONTWERP VAN BEGROTING 2015

CT/CA-008/2014NL

INHOUD

I. INLEIDING

- A. ALGEMENE INLEIDING
- B. TARIEVEN 2015
- C. ONTVANGSTEN
- D. UITGAVEN
- E. ACTIVITEITEN

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2015

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2015

BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

I. INLEIDING

A. ALGEMENE INLEIDING

Het voorontwerp van begroting voor het jaar 2015 omvat:

- A. deze algemene inleiding;
- B. een beschrijving van de tarieven van het Vertaalbureau voor het jaar 2015;
- C. de ontvangsten van het Vertaalbureau, zoals vastgelegd in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad, bestaande uit de betalingen die de agentschappen, bureaus en organen waarvoor het Vertaalbureau werkt, en de instellingen en organisaties waarmee het Vertaalbureau samenwerkt, verrichten als tegenprestatie voor zijn diensten, de interinstitutionele activiteiten inbegrepen. Een subsidie van de Europese Unie en een subsidie van de Luxemburgse regering ter ondersteuning van de huurlasten van het Vertaalbureau zijn ook in de ontvangsten opgenomen;
- D. de uitgaven van het Vertaalbureau per titel, en
- E. de uitgaven van het Vertaalbureau per activiteit. Dit deel toont het verband tussen het voorontwerp van de begroting en van het werkprogramma voor het jaar 2015, omdat het de financiële en personele middelen per activiteit onder de strategische doelstellingen van het Vertaalbureau aangeeft. Bovendien schetst het de gebruikelijke begrotingsstructuur.

Alle bedragen in dit document worden uitgedrukt in euro.

B. TARIEVEN 2015

De voorgestelde tarieven voor 2015 blijven onveranderd. Zoals gebruikelijk, zal het Vertaalbureau in juli 2014 een halfjaarlijkse kostenanalyse verrichten voordat de prognoses voor 2015 worden bijgewerkt in augustus 2014.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de in 2015 van toepassing zijnde tarieven:

Verleende dienst	Normaal (EUR)	Geprogrammeerd/ flexibel (EUR)	Dringend (EUR)	Zeer dringend (EUR)
Vertaling (prijs per blz.)	92,00	82,80	115,00	165,60
Wijziging (prijs per blz.)	180,00	162,00	225,00	
Revisie (prijs per blz.)	60,00	54,00	75,00	
Redactionele controle (prijs per blz.)	45,00	40,50	56,25	
Handelsmerken (prijs per blz.)	42,03 EUR voor 356 092 blz. (bilaterale overeenkomst)			
Gemeenschapsmodellen (prijs per term)		4,00 EUR		
Trefwoordenlijsten (prijs per term)		4,00 EUR		
Revisie van trefwoordenlijsten (prijs per term)		2,50 EUR		
Taaladvies, terminologie		900 EUR per persoon/dag		
Ex post-kwaliteitscontrole van vertalingen van handelsmerken	900 EUR per persoon/dag (50 % van de totale kosten, bilaterale overeenkomst)			

Toeslagen

Soort document	Aanvullende kosten per blz., in EUR
Complexe opmaak	15,00
Vertrouwelijk	20,00
Niet-communautaire taal	10,00

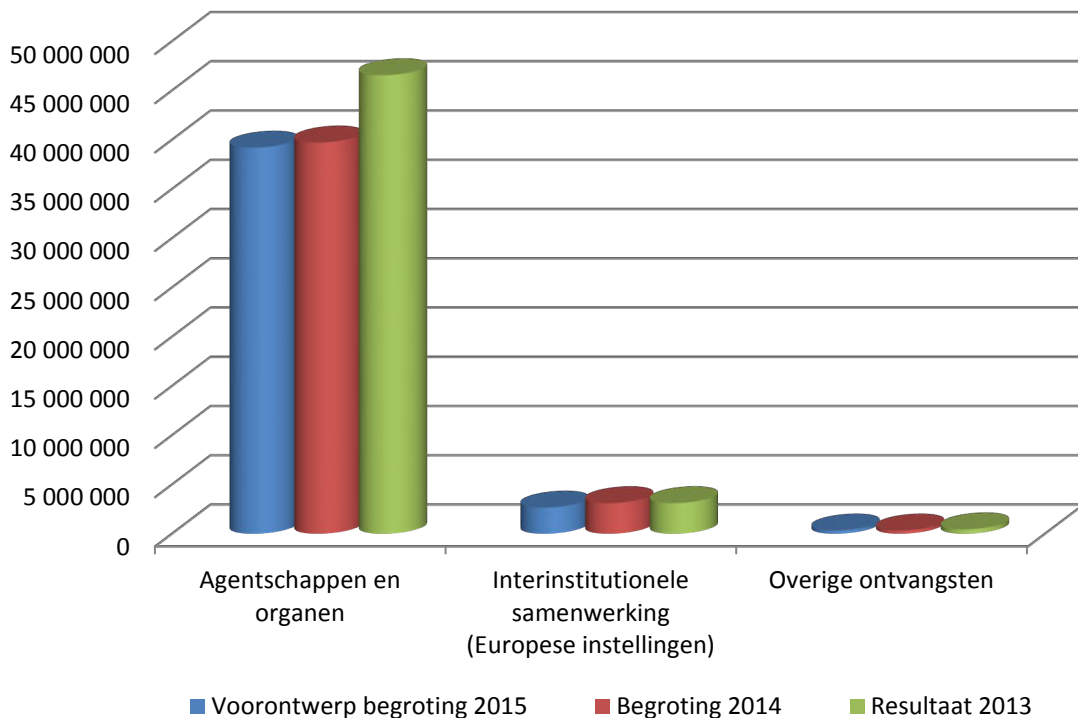
C. ONTVANGSTEN

De geraamde ontvangsten voor 2015 belopen in totaal 45,7 miljoen EUR, opgesplitst als volgt:

Titel	Ontvangsten (EUR)
1. Agentschappen en organen	39 234 600
3. Interinstitutionele samenwerking (Europese instellingen)	2 688 100
4. Overige ontvangsten	363 250
5. Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren	3 434 350

De ontvangsten van het Vertaalbureau onder titels 1 tot en met 4 worden voor het jaar 2015 geraamd op 42,3 miljoen EUR. Dat is een afname van 2,3% vergeleken bij de prognose voor 2014 en van 15,8% ten opzichte van het resultaat van 2013. In dit verband moet worden opgemerkt dat het Vertaalbureau, rekening houdend met het begrotingsoverschot in voorgaande jaren en de in 2011 ingestelde 'voorziening voor prijsstabiliteit' zijn tarieven voor 2014 heeft bijgesteld. Dit betekende onder meer een verlaging van 5,2% van de prijs voor standaard-vertalingen. De wijziging in de prognose en de feitelijke ontvangsten wordt in onderstaande grafiek weergegeven.

Grafiek 1 - Ontvangsten per titel en per jaar, 2013-2015 (titels 1, 3 en 4)



Evenals in voorgaande jaren werd de cliënten van het Vertaalbureau naar hun ramingen gevraagd voor het voorontwerp van begroting voor het jaar 2015. De ramingen waren gebaseerd op de tarieven van 2014, die door de raad van bestuur waren goedgekeurd. Zoals gewoonlijk wezen veel cliënten op onzekerheden rond hun ramingen. Op basis van hun informatie worden de ontvangsten onder titels 1 en 3 geschat op 41,9 miljoen EUR, dat is 973 000 EUR minder (-2,3%) dan in de begroting van 2014. Veertien cliënten verwachten een groter vertaalvolume dan in 2014, achttien cliënten echter een geringer. Voor 26 cliënten blijven de ramingen onveranderd, en in veel gevallen kreeg het Vertaalbureau geen informatie en nam daarom hetzelfde aantal op als in 2014.

Naast ontvangsten van zijn cliënten en de interinstitutionele samenwerking verwacht het Vertaalbureau andere ontvangsten in de vorm van bankrente ten bedrage van 120 000 EUR en een huursubsidie van 243 250 EUR van de Luxemburgse regering.

In het voorontwerp van begroting voor 2015 heeft het Vertaalbureau gebruikgemaakt van de mogelijkheid middelen uit twee voorzieningen die in de afgelopen jaren waren ingesteld over te boeken naar de ontvangsten. In de begroting is 815 000 EUR aan ontvangsten opgenomen in de vorm van een overboeking uit de 'Voorziening voor bijzondere investeringen'. Dit bedrag komt overeen met de verwachte uitgaven voor het programma e-CdT in 2015, dat sinds 2014 is opgenomen onder hoofdstuk 32. Voorts heeft het Vertaalbureau een deel van de in 2011 ingestelde 'Voorziening voor prijsstabiliteit' naar de ontvangsten overgeboekt (2 619 350 EUR). Dit brengt de begroting in evenwicht en stelt het Vertaalbureau in staat zijn tarieven ongewijzigd te laten en het begrotingsoverschot te verkleinen waarbij het kan blijven beantwoorden aan al zijn wettelijke verplichtingen zonder de hoge kwaliteit van zijn dienstverlening in gevaar te brengen. De 'Voorziening voor prijsstabiliteit' werd, sinds de instelling ervan in 2011, tweemaal verhoogd (in 2012 en in 2013) en werd deels in de begroting van 2014 aangewend.

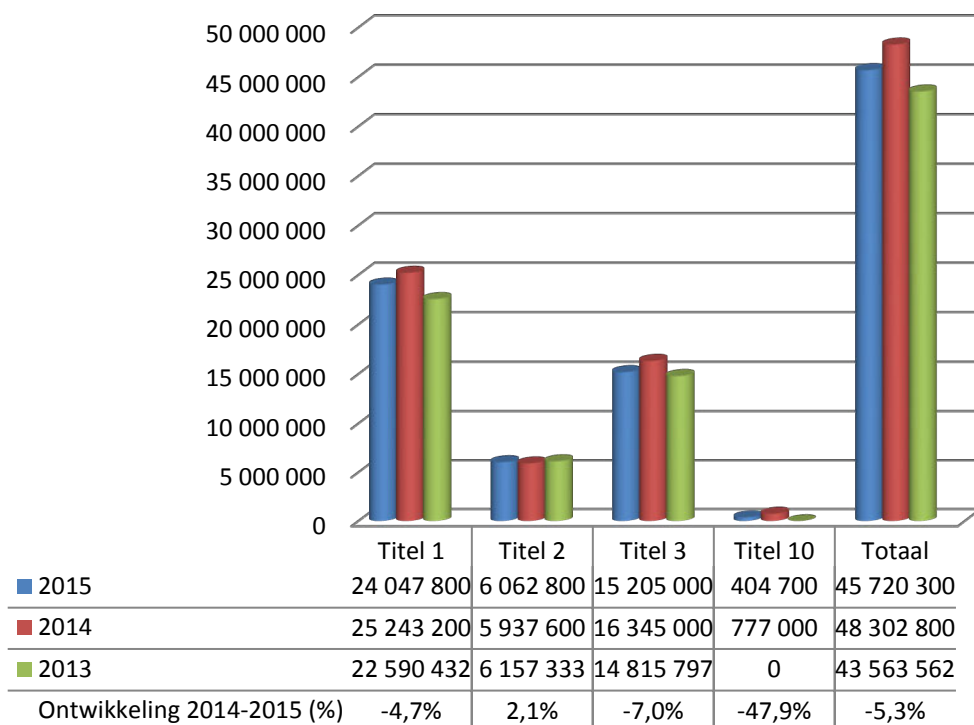
Nadere informatie over de prognoses van cliënten en de vertaalvolumes is te vinden in hoofdstuk E ('Activiteiten') en deel III, 'Staat van ontvangsten 2015'.

D. UITGAVEN

Het Vertaalbureau heeft zijn verwachte uitgaven voor de titels 1 tot en met 3 met 4,7% teruggebracht ten opzichte van de begroting van 2014. In het algemeen waren de verlagingen onder titel 1 mogelijk door een betere raming van het personeelsverloop en van de tijd die nodig is om vacatures te vervullen; onder titel 2 door rekening te houden met het feit dat het nog maar één kantoorgebouw in gebruik heeft; en onder titel 3 door herziening van de behoefte aan freelance-vertaaldiensten. Onder titel 2 gaat het echter om een toename van 2,1% wegens huurindexering, de onzekerheid over de hoogte van de lasten en andere uitgaven die met het nieuwe gebouw verband houden, en de noodzaak om in IT-tools en -systemen te investeren teneinde nieuwe en nog betere diensten aan zijn cliënten te kunnen leveren.

Een overzicht van de uitgaven per titel, plus een vergelijking met de begroting van 2014 en het resultaat van 2013 is in onderstaande grafiek te vinden.

Grafiek 2 - Uitgaven per titel en per jaar, 2013-2015



Titel 1, PERSONEEL

De begroting voor titel 1 is 4,7% lager dan in 2014. Het totaal aantal posten in de lijst van ambten blijft onveranderd op 203. Het Vertaalbureau heeft echter het personeelsverloop en de benodigde tijd om vacatures te vervullen geanalyseerd en beter geraamd, en daarom geen volledige uitvoering van het formatieplan gedurende het hele jaar 2015 begroot. Om het risico van overschatting van de uitgaven te vermijden, en dus de noodzaak te zoeken naar extra ontvangsten, is de begroting voor titel 1 in 2015 bewust krap gehouden. Bij de voorbereiding van de ontwerpbegroting voor 2015 zal het Vertaalbureau opnieuw het personeelsverloop en de uitvoering van het formatieplan tegen het licht houden om te beoordelen of de huidige begroting toereikend is.

Vergeleken bij 2014 is in het voorontwerp van begroting voor het jaar 2015 een mogelijke salarisaanpassing van 0,9% voor zes maanden opgenomen. De begroting biedt ook ruimte voor

promoties en tweejaarlijkse verhogingen binnen salaristrappen. Deze drie factoren verklaren de verhoging in post 1100 ('basissalarissen') van 2013 tot 2015.

In de loop van het jaar ontstonden er enkele vacatures. Bovendien moesten er medewerkers die met langdurig verlof gingen, worden vervangen. Daarom is de begroting voor arbeidscontractanten verhoogd ten opzichte van 2014. Bijna de helft van deze verhoging werd echter gecompenseerd door een afname van de kredieten voor het statutaire personeel van het Vertaalbureau. In het algemeen zal het Vertaalbureau doorgaan, voor zover dit mogelijk is in de ondersteunende activiteiten, met omzetting van posten van tijdelijke functionarissen en van ambtenaren in langlopende contracten met arbeidscontractanten. Bovendien hebben de Commissie en het Parlement lagere ramingen verstrekt voor de posten 1420 en 1630, die bestemd zijn voor deelname aan het Comité voor sociale activiteiten en het kinderdagverblijf.

De jaarlijkse salarisaanpassingen voor 2011 en 2012 staan nog niet vast. In aansluiting op het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie, en overwegende dat de Commissie wellicht een aanpassing van 0,9% per jaar zal voorstellen, heeft het Vertaalbureau een voorziening voor 2015 gecreëerd ter hoogte van de kredieten die overeenstemmen met de gevolgen van de aanpassingen voor personeelsuitgaven over de jaren 2011 en 2012. Dit bedrag, 404 700 EUR, is geboekt in post 10005 onder titel 10.

Titel 2 , GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

De begroting voor titel 2 is met 2,1% verhoogd ten opzichte van 2014. De factoren die van invloed waren op deze verhoging zijn: de indexering van de huur van het kantoorgebouw, de toename van de dienstverlening in het Gegevenscentrum en de geplande investeringen in nieuwe IT-tools en -systemen teneinde nieuwe en nog betere diensten aan cliënten te kunnen leveren, zoals is opgenomen in het voorlopige werkprogramma voor 2015. Bovendien heeft het Vertaalbureau gekozen voor een voorzichtige houding bij de budgettering van dit soort uitgaven, aangezien pas na een jaar de werkelijke hoogte van de met het nieuwe gebouw verband houdende lasten bekend zal zijn. Dit heeft gevolgen voor de posten 2000 ('Huur van gebouwen en bijkomende kosten'), 2020 ('Water, gas, elektriciteit en verwarming') en 2030 ('Reiniging en onderhoud'). De sterke toename van de kosten in post 2020 ('Water, gas, elektriciteit en verwarming') vergeleken bij 2013 is toe te schrijven aan de gunstige huurvoorwaarden in een van de gebouwen die het Vertaalbureau voorheen bezette.

Anderzijds heeft het Vertaalbureau de begroting voor externe IT-diensten (post 2120) met bijna 5% verlaagd vergeleken bij 2014, en ook voor verscheidene andere posten is de begroting lager dan in 2014, deels als gevolg van de verhuizing, en deels omdat in de begroting voor 2014 eenmalige evenementen zoals een extra vergadering van de raad van bestuur (drie in totaal) en een workshop voor freelancevertalers waren opgenomen.

Titel 3, BELEIDSUITGAVEN

De kredieten voor titel 3 zijn met 7,0% afgenomen vergeleken bij de begroting voor het jaar 2014 en met 2,6% toegenomen vergeleken bij het resultaat van 2013. In 2013 werden de uitgaven voor het programma e-CdT onder titel 2 geboekt, en deze wijziging in de boekhouding verklaart de volledige toename sinds 2013.

De kredieten voor post 3000, 'Externe vertaaldiensten' zijn geringer dan in 2014. Het verwachte aantal bladzijden te vertalen handelsmerken is 10% minder dan in 2014 en 30% minder dan in 2013, wat een van de hoofdredenen is voor de verlaging van de uitgavenprognose. Het verwachte volume aan documenten is nagenoeg gelijk aan het aantal bladzijden in 2013 en 2014. Daarbij daalt in 2015 echter het geraamde volume aan vertalingen en wijzigingen, wat de tweede hoofdreden voor de geringere kredieten is. De cliënten verwachten in 2015 een veel grotere behoefte aan redactionele

controle, maar omdat deze vorm van dienstverlening het minste kost (voor zowel het Vertaalbureau als zijn cliënten), compenseert deze toename de lagere vertaaltvolumes niet volledig.

De ontwikkeling van het programma e-CdT wordt in 2015 voortgezet. De totale begroting daarvoor beloopt 815 000 EUR, vergeleken bij 937 000 EUR in 2014. De begroting voor IT-adviesdiensten voor het programma is met 8,3% gestegen, maar de begroting voor hard- en software is met 86,1% verlaagd, aangezien de belangrijkste aankopen in 2014 zullen plaatsvinden, en daarvoor slechts 29 000 EUR voor 2015 is gepland.

Titel 10, VOORZIENINGEN

Het Vertaalbureau heeft kredieten gelijk aan de gevolgen van de salarisaanpassingen over de jaren 2011 en 2012 in de personeelsuitgaven voor 2015 gereserveerd. Een bedrag van 404 700 EUR is geboekt in post 10005, 'Voorziening voor de betwiste salarisverhoging', en komt overeen met een verhoging van 0,9% voor elk van beide jaren.

E. ACTIVITEITEN

Het Vertaalbureau heeft vier activiteiten gedefinieerd: 1) Kernactiviteit: vertaling; 2) ondersteunende activiteiten; 3) onderhouden van externe relaties, en 4) management en toezicht. De personele en financiële middelen voor 2015 worden over de verschillende activiteiten verdeeld zoals aangegeven in onderstaande tabel. De financiële middelen in de titels 1 en 2 worden toegewezen op basis van de personele middelen die voor elke activiteit worden aangewend. In deze berekening wordt rekening gehouden met de verschillende functies en rangen, en dus met de verschillen in loonkosten. De gedetailleerde gegevens zijn te vinden in het voorlopige werkprogramma 2015 van het Vertaalbureau.

	% van personele middelen	% van financiële middelen	Financiële middelen (in EUR)
Kernactiviteit: vertaling	65,1%	73,8%	33 746 799
Ondersteunende activiteiten	25,7%	15,3%	6 987 354
Onderhouden van externe relaties	2,3%	3,5%	1 587 894
Management en toezicht	6,9%	6,5%	2 993 553
Kredieten in titel 10 ('Voorzieningen') die niet aan een activiteit zijn toegewezen		0,9%	404 700
Totaal	100%	100%	45 720 300

1) KERNACTIVITEIT: VERTALING

De kernactiviteit van het Vertaalbureau bestaat uit het verlenen van taalkundige diensten, in essentie het vertalen, wijzigen, reviseren en redactioneel controleren van documenten, alsook het vertalen en reviseren van Gemeenschapsmerken en -modellen en trefwoordenlijsten, in overeenstemming met de overeengekomen kwaliteitscriteria en levertermijnen (topprioriteit in het beleid van het Vertaalbureau).

Met deze activiteit is 65,1% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 73,8% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 30 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

Onderstaande tabel toont het geraamde totale aantal bladzijden en trefwoordenlijsten voor 2015 en 2014, alsook de geraamde ontvangsten. De prognose van het vertaaltvolume in aantallen bladzijden per cliënt is uiteengezet in deel III, 'Staat van ontvangsten 2015'.

	2015	2014	% 2015-2014
Raming totaal aantal blz.	642 293	682 342	-5,9%
Raming totaal aantal trefwoordenlijsten*	255 330	139 590	82,9%
Raming totale ontvangsten uit vertalingen, terminologiewerk en trefwoordenlijsten	41 238 700**	42 238 500***	-2,4%

* Trefwoordenlijsten en Gemeenschapsmodellen: 16 830 termen in 2015 zijn Gemeenschapsmodellen, en 235 400 zijn andere termen van BHIM.

**941 600 EUR voor trefwoordenlijsten van BHIM (exclusief Gemeenschapsmodellen)

***500 800 EUR voor trefwoordenlijsten van BHIM (exclusief Gemeenschapsmodellen)

2) ONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN

Als onafhankelijk functionerend orgaan van de Europese Unie moet het Vertaalbureau zelf voorzien in administratieve en technische ondersteuning voor personeelszaken, inkoop, een juiste en betrouwbare boekhouding en zijn infrastructuur en logistiek, en vooral in alle noodzakelijke ondersteuning voor zijn kernactiviteit.

Met de ondersteunende activiteiten is 25,7% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 15,3% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 32 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

3) ONDERHOUDEN VAN EXTERNE RELATIES

Doel van deze activiteit is het Vertaalbureau en zijn vertaaldiensten te promoten, voornamelijk door te communiceren met cliënten en andere belanghebbenden. De activiteit houdt ook verband met de tweede taak van het Vertaalbureau: via interinstitutionele samenwerking bijdragen aan de rationalisering van de middelen en de harmonisering van de procedures op het gebied van EU-vertalingen.

Met de ondersteunende activiteiten is 2,3% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 3,5% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 31 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

4) MANAGEMENT EN TOEZICHT

Het management van het Vertaalbureau moet erop toezien dat het Personeelsstatuut alsook het op de instellingen en organen van de EU van toepassing zijnde financiële reglement worden nageleefd, teneinde in te staan voor de betrouwbaarheid, wettigheid en regelmatigheid van zijn werkzaamheden, de doeltreffendheid van zijn normen voor interne controle en de naleving van zijn systeem voor integraal kwaliteitsbeheer.

Aan deze activiteit wordt 6,9% van de personele middelen van het Vertaalbureau toegekend en 6,5% van zijn totale begroting, namelijk het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

Titel	Omschrijving	Begrotingsjaar 2015	Begrotingsjaar 2014	Begrotingsjaar 2013
	ONTVANGSTEN			
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN	39 234 600	39 757 500	46 590 403
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	2 688 100	3 138 400	3 142 164
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	363 250	363 250	478 264
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	3 434 350	5 043 650	
6	RESTITUTIES	p.m.	p.m.	0
	TOTAAL	45 720 300	48 302 800	50 210 831
	UITGAVEN			
1	PERSONEEL	24 047 800	25 243 200	22 590 432
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	6 062 800	5 937 600	6 157 333
3	BELEIDSUITGAVEN	15 205 000	16 345 000	14 815 797
10	VOORZIENINGEN	404 700	777 000	0
	TOTAAL	45 720 300	48 302 800	43 563 562

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2015

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				De prognose van het aantal bladzijden per klant is vermeld onder 'Opmerkingen'. Indien geen specificatie wordt gegeven, betreft de prognose de vertaling/revisie/redactionele controle/aanpassing van documenten.
1 0	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
1 0 0	<i>Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen</i>				Artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
1 0 0 0	Europees Milieuagentschap (EEA)	165 600	300 000	310 685	1 768 bladzijden
1 0 0 1	Europese Stichting voor opleiding (ETF)	240 900	245 900	276 125	2 512 bladzijden
1 0 0 2	Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD)	381 900	343 600	230 802	3 494 bladzijden
1 0 0 3	Europees Geneesmiddelenbureau (EMA)	4 063 100	3 986 200	3 823 962	37 889 bladzijden
1 0 0 4	Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk (EU-OSHA)	699 800	700 300	558 344	7 540 bladzijden
1 0 0 5	Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (BHIM)	8 745 500	7 341 100	8 322 618	Documenten: 71 941 bladzijden; trefwoordenlijsten: 235 400 trefwoorden; Gemeenschapsmodellen: 16 830 trefwoorden; redactionele controle: 31 803 bladzijden.
1 0 0 6	BHIM-merken	14 966 500	15 906 000	18 726 809	Gemeenschapsmerken: 356 092 bladzijden.
1 0 0 7	Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO)	120 000	120 000	105 669	1 304 bladzijden
1 0 0 8	Europese Politiedienst (Europol)	258 500	179 000	142 276	2 810 bladzijden
1 0 0 9	Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound)	515 200	600 700	694 507	5 480 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 0 – Totaal</i>	30 157 000	29 722 800	33 191 797	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 0 1					
1 0 1 0	Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop)	97 100	70 900	119 761	1 006 bladzijden
1 0 1 2	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA)	615 300	615 300	1 026 498	6 688 bladzijden
1 0 1 4	Europese Investeringsbank (EIB)	p.m.	p.m.	17 969	
1 0 1 5	Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA)	352 200	396 400	366 108	3 483 bladzijden
1 0 1 6	Europese Eenheid voor justitiële samenwerking (Eurojust)	166 000	5 000	166 446	1 804 bladzijden
1 0 1 7	Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)	130 100	213 000	78 548	1 382 bladzijden
1 0 1 8	Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA)	875 000	1 400 000	1 145 500	10 567 bladzijden
1 0 1 9	Europees Spoorwegbureau (ERA)	450 000	450 000	932 565	4 891 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 1 – Totaal</i>	2 685 700	3 150 600	3 853 395	
1 0 2					
1 0 2 0	Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging (Enisa)	70 000	98 800	99 647	761 bladzijden
1 0 2 1	Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC)	46 400	83 500	57 514	500 bladzijden
1 0 2 2	Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (Frontex)	350 300	305 800	390 081	4 171 bladzijden
1 0 2 3	Uitvoerend Agentschap onderwijs, audiovisuele media en cultuur (EACEA)	705 200	599 200	408 288	7 524 bladzijden

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 0 2 4	Uitvoerend Agentschap voor kleine en middelgrote ondernemingen (Easme)	14 600	14 600	22 720	159 bladzijden
1 0 2 5	Europese Politieacademie (Cepol)	28 300	110 000	116 121	308 bladzijden
1 0 2 6	Uitvoerend Agentschap voor consumenten, gezondheid en voedsel (Chafea)	86 500	86 500	139 995	940 bladzijden
1 0 2 7	Europees GNSS-Agentschap (GSA)	6 300	6 300	2 861	69 bladzijden
1 0 2 8	Europees Defensieagentschap (EDA)	5 000	5 000	9 094	54 bladzijden
1 0 2 9	Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)	1 824 900	2 485 900	3 048 557	17 610 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 2 – Totaal</i>	3 137 500	3 795 600	4 294 878	
1 0 3					
1 0 3 0	Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA)	100 000	160 000	168 107	896 bladzijden
1 0 3 1	Fusie voor energie (F4E)	50 000	50 000	93 193	543 bladzijden
1 0 3 2	Satellietcentrum van de Europese Unie (EUSC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Uitvoerend Agentschap innovatie en netwerken (INEA)	26 100	26 100	49 465	284 bladzijden
1 0 3 4	Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT)	50 000	34 900	15 479	637 bladzijden
1 0 3 5	Uitvoerend Agentschap Europese onderzoeksraad (ERCEA)	10 500	25 900	10 203	117 bladzijden
1 0 3 6	Uitvoerend Agentschap onderzoek (REA)	12 900	8 000	8 632	109 bladzijden
1 0 3 7	Gemeenschappelijke Onderneming Clean Sky (CSJU)	50 100	50 100	30 005	545 bladzijden

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 0 3 8	Europees Instituut voor gendergelijkheid (EIGE)	157 700	149 900	189 768	1 714 bladzijden
1 0 3 9	Gemeenschappelijke Onderneming Sesar (SJU)	32 100	32 100	20 477	349 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 3 – Totaal</i>	489 400	537 000	585 329	
1 0 4					
1 0 4 0	Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS)	765 500	749 600	589 610	9 228 bladzijden
1 0 4 1	Gemeenschappelijke Onderneming voor de tenuitvoerlegging van een gezamenlijk technologie-initiatief inzake ingebedde computersystemen (Artemis)	10 700	10 700	4 462	116 bladzijden
1 0 4 2	Gemeenschappelijke Onderneming voor de uitvoering van het gezamenlijk technologie-initiatief inzake innovatieve geneesmiddelen (IMI)	19 200	19 200	34 445	209 bladzijden
1 0 4 3	Gemeenschappelijke Onderneming brandstofcellen en waterstof (FCH JU)	8 500	8 500	14 849	92 bladzijden
1 0 4 4	Gemeenschappelijke Onderneming adviesraad voor het Europese nano-elektronica-initiatief (Eniac JU)	p.m.	p.m.	14 453	
1 0 4 5	Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO)	448 800	448 800	1 398 136	4 878 bladzijden
1 0 4 6	Agentschap voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER)	70 300	86 100	9 027	940 bladzijden
1 0 4 7	Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA)	150 400	150 400	667 806	1 635 bladzijden
1 0 4 8	Europese Bankautoriteit (EBA)	253 300	253 300	535 521	2 753 bladzijden
1 0 4 9	Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (Eiopa)	746 000	376 200	1 226 365	8 109 bladzijden

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	<i>Artikel 1 0 4 – Totaal</i>	2 472 700	2 102 800	4 494 674	
1 0 5					
1 0 5 0	Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (Berec)	80 200	236 600	119 508	1 120 bladzijden
1 0 5 1	Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (eu-LISA)	212 100	212 100	50 822	2 270 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 5 – Totaal</i>	292 300	448 700	170 330	
	HOOFDSTUK 1 0 – TOTAAL	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
	Totaal van titel 1	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
2 0	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
2 0 0	<i>Subsidie van de Commissie</i>				Artikel 10, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
2 0 0 0	Subsidie van de Commissie	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 2 0 0 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 2 0 – TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 2	p.m.	p.m.	0	
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
3 0	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
3 0 0	Interinstitutionele samenwerking				Artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
3 0 0 0	Europese Commissie	1 081 600	1 310 400	1 681 175	Documenten: 10 478 bladzijden; trefwoorden: 3 000.
3 0 0 1	Activiteiten voor het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Beheer van interinstitutionele projecten	684 000	657 400	588 422	
3 0 0 3	Europees Parlement	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Raad van de Europese Unie	431 200	474 800	244 069	6 885 bladzijden
3 0 0 5	Europese Rekenkamer	30 000	30 000	14 149	326 bladzijden
3 0 0 6	Comité van de Regio's van de Europese Unie	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Europees Economisch en Sociaal Comité	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Hof van Justitie van de Europese Unie	166 000	166 000	83 424	
	<i>Artikel 3 0 0 – Totaal</i>	2 392 800	2 638 600	2 611 239	
3 0 1					
3 0 1 0	Europese Centrale Bank	66 800	40 900	22 038	Documenten: 750 bladzijden; trefwoorden: 100.
3 0 1 1	Europese Ombudsman	228 500	458 900	508 887	2 760 bladzijden
	<i>Artikel 3 0 1 – Totaal</i>	295 300	499 800	530 925	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	HOOFDSTUK 3 0 – TOTAAL	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
	Totaal van titel 3	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
4	OVERIGE ONTVANGSTEN				
4 0	OVERIGE ONTVANGSTEN				
4 0 0	<i>Bankrente</i>				Onder dit artikel wordt de rente opgenomen die het Vertaalbureau op zijn bankrekeningen ontvangt.
4 0 0 0	Bankrente	120 000	120 000	228 929	
	<i>Artikel 4 0 0 – Totaal</i>	120 000	120 000	228 929	
4 0 1	<i>Diverse terugbetalingen</i>				Dit artikel omvat diverse terugbetalingen (privé-telefoongesprekken enz.).
4 0 1 0	Diverse terugbetalingen	p.m.	p.m.	6 085	
	<i>Artikel 4 0 1 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	6 085	
4 0 2	<i>Overige subsidies</i>				
4 0 2 0	Subsidie van de Luxemburgse regering	243 250	243 250	243 250	Deze jaarlijkse subsidie van de Luxemburgse regering betreft de huurkosten van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 4 0 2 – Totaal</i>	243 250	243 250	243 250	
	HOOFDSTUK 4 0 – TOTAAL	363 250	363 250	478 264	
	Totaal van titel 4	363 250	363 250	478 264	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0 0	<i>Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar</i>				
5 0 0 0	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	p.m.	p.m.	0	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar overeenkomstig artikel 20, lid 1, van het financieel reglement van het Vertaalbureau van 2 januari 2014.
	<i>Artikel 5 0 0 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
5 0 1	<i>Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren</i>				
5 0 1 0	Overdracht uit 'Voorziening voor bijzondere investerings'	815 000	937 000	0	De overdrachten uit de 'Voorziening voor bijzondere investeringen' in 2014 en 2015 komen overeen met de uitgaven in hoofdstuk 32, 'Uitgaven in verband met het programma e-CdT'.
5 0 1 5	Overdracht uit de 'Voorziening voor prijsstabiliteit'	2 619 350	4 106 650	0	De overdracht uit de 'Voorziening voor prijsstabiliteit' is noodzakelijk wegens het besluit van het Vertaalbureau om de tarieven van vier van zijn producten in 2014 te verlagen.
5 0 1 6	Overdracht uit 'Voorziening voor verhuiskosten'	p.m.	p.m.	0	De 'Voorziening voor verhuiskosten' werd in 2013 ingesteld en aangewend voor de verhuizing van het Vertaalbureau in dat jaar.
	<i>Artikel 5 0 1 – Totaal</i>	3 434 350	5 043 650	0	
	HOOFDSTUK 5 0 – TOTAAL	3 434 350	5 043 650	0	
	Totaal van titel 5	3 434 350	5 043 650	0	
6	RESTITUTIES				
6 0	RESTITUTIES AAN CLIËNTEN				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
6 0 0	<i>Restituties aan cliënten</i>				
6 0 0 0	Restituties aan cliënten	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 6 0 0 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 6 0 – TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 6	p.m.	p.m.	0	
	TOTAAL-GENERAAL	45 720 300	48 302 800	50 210 831	

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2015

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1	PERSONEEL				
11	PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST				
110	<i>Personeel in actieve dienst</i>				
1 1 0 0	Basissalarissen	14 095 200	14 613 900	13 198 972	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, in het bijzonder de artikelen 62 en 66. Dit krediet dient ter dekking van de basissalarissen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen. De toename in 2013 is toe te schrijven aan promoties en de tweejaarlijkse verhogingen binnen salaristrappen. De afname ten opzichte van 2014 is toe te schrijven aan een strakkere budgettering, waarbij rekening is gehouden met het personeelsverloop en vacante posten in de loop van het jaar.
1 1 0 1	Gezinstoelagen	1 395 000	1 440 800	1 281 975	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62, 67 en 68, alsmede afdeling I van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de kostwinners-, kinder- en schooltoelage voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1 1 0 2	Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland	2 177 300	2 259 200	2 120 714	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62 en 69, alsmede artikel 4 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ontheemdingstoelagen en de toelagen voor verblijf in het buitenland van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1 1 0 3	Secretariaatsstoelagen	20 200	23 100	23 046	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 18, lid 1, van bijlage XIII. Dit krediet dient ter dekking van de secretariaatsvergoeding voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen in categorie AST die een functie uitoefenen van typist, stenotypist, telexist, machineschrijver, directiesecretaris/esse of hoofdsecretaris/esse en die een dergelijke vergoeding ontvingen in de maand voorafgaand aan 1 mei 2004.
	<i>Artikel 110 — Totaal</i>	17 687 700	18 337 000	16 624 707	
111	<i>Hulpfunctionarissen en plaatselijke functionarissen</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 1 1 3	Stagair(e)s	9 900	13 600	6 640	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor stagiair(e)s.
1 1 1 5	Arbeidscontractanten	1 136 000	1 032 600	913 106	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 3 bis en titel IV.
	<i>Artikel 111 — Totaal</i>	1 145 900	1 046 200	919 746	
112	<i>Bij- en nascholing van het personeel</i>				
1 1 2 0	Bij- en nascholing van het personeel	184 800	182 600	172 401	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 24 bis.
	<i>Artikel 112 — Totaal</i>	184 800	182 600	172 401	
113	<i>Werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid</i>				
1 1 3 0	Ziektekostenverzekering	479 200	496 900	469 448	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 72. Regeling inzake de ziektekostenverzekering van de ambtenaren van de Europese Unie.
1 1 3 1	Ongevallen- en beroepsziekteverzekering	108 500	112 500	69 234	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 73 en artikel 15 van bijlage VIII. Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage voor de beroepsziekten- en ongevallenverzekering.
1 1 3 2	Werkloosheidsverzekering	148 800	150 000	115 550	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 28 bis. Dit krediet dient ter dekking van het werkloosheidsrisico van tijdelijke functionarissen.
1 1 3 3	Vorming of behoud van pensioenrechten	p.m.	p.m.	0	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 42. Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau ten behoeve van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen te verrichten betalingen om hun pensioenrechten in hun land van herkomst op te bouwen of te behouden.
1 1 3 4	Bijdrage aan de communautaire pensioenregeling	3 054 600	3 571 000	2 902 584	Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage van het Vertaalbureau aan de communautaire pensioenregeling.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	<i>Artikel 113 — Totaal</i>	3 791 100	4 330 400	3 556 816	
114	<i>Diverse toelagen en vergoedingen</i>				
1 1 4 0	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	1 000	1 000	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 70, 74 en 75. Dit krediet dient ter dekking van: geboortetoelagen voor vijf kinderen van medewerkers in wier land van herkomst geen regeling voor dergelijke toelagen bestaat; in geval van overlijden van een ambtenaar, de totale bezoldiging van de overledene tot en met het einde van de derde maand na die van het overlijden alsmede de kosten van vervoer van het stoffelijk overschot naar de plaats van herkomst van de overledene. Bij een overlijdensgeval zullen de dienovereenkomstige kredieten van post 1 1 0 0 worden overgeboekt.
1 1 4 1	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof	252 100	294 000	262 452	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 8 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de forfaitaire betaling van de reiskosten van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen, hun echtgenoten en de personen te hunnen laste van de standplaats naar de plaats van herkomst.
1 1 4 3	Vaste ambtsvergoedingen	p.m.	p.m.	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 14 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ambtsvergoeding voor de ambtenaar of tijdelijke functionaris wiens taak van dien aard is dat hij geregeld uitgaven voor representatiedoeleinden moet doen.
	<i>Artikel 114 — Totaal</i>	253 100	295 000	262 452	
115	<i>Overuren</i>				
1 1 5 0	Overuren	p.m.	p.m.	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 56 en bijlage VI. Dit krediet dient ter dekking van de vaste vergoedingen of vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen van de categorie AST 1-4 of AST/SC 1-6 en arbeidscontractanten in functiegroepen I en II, die overwerk verrichten dat niet overeenkomstig de geldende bepalingen met vrije tijd kan worden gecompenseerd.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	<i>Artikel 115 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
117	<i>Werk door derden</i>				
1 1 7 1	Freelancetolken en technisch personeel voor conferenties	p.m.	p.m.	0	Honorarium van ingehuurde freelancetolken om het Vertaalbureau in staat te stellen voor de vertolking van specifieke conferenties te zorgen ingeval de Commissie geen tolken ter beschikking kan stellen. Naast de honoraria betreft dit ook een levensverzekering en ziektekosten-, arbeidsongevallen- en overlijdensrisicoverzekeringen voor freelancetolken wier zakenadres niet overeenkomt met de arbeidsplaats, reiskosten en een forfaitaire vergoeding van vervoerskosten.
1 1 7 5	Uitzendkrachten	247 000	296 600	187 911	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitzendkrachten.
	<i>Artikel 117 — Totaal</i>	247 000	296 600	187 911	
118	<i>Diverse uitgaven in verband met indiensttreding en overplaatsing van personeel</i>				
1 1 8 0	Diverse uitgaven in verband met aanwerving	49 700	51 000	55 045	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 27 tot en met 31 en 33. Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aanwervingsprocedures.
1 1 8 1	Reiskosten	11 900	10 900	5 406	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 7 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding of beëindiging van de dienst.
1 1 8 2	Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst	69 600	62 200	45 699	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 5 en 6 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de inrichtingsvergoedingen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen. De jaarlijkse verschillen zijn afhankelijk van het personeelsverloop en de herkomst van de nieuwe en vertrekkende medewerkers.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 1 8 3	Verhuiskosten	22 600	30 700	14 095	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 9 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de verhuiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding, verandering van standplaats of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen.
1 1 8 4	Tijdelijke dagvergoedingen	128 900	119 200	110 744	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 10 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de tijdelijke dagvergoedingen aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen die aantonen dat zij bij indiensttreding (of verandering van standplaats) van woonplaats moeten veranderen.
	<i>Artikel 118 — Totaal</i>	282 700	274 000	230 989	
119	<i>Aanpassingscoëfficiënten en aanpassing van de bezoldigingen</i>				
1 1 9 0	Aanpassingscoëfficiënten	500	500	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 64 en 65. Dit krediet dient ter dekking van de gevolgen van de aanpassingscoëfficiënten op de bezoldiging van de ambtenaren en de tijdelijke functionarissen, alsmede op de uitbetaling van overuren.
	<i>Artikel 119 — Totaal</i>	500	500	0	
	HOOFDSTUK 11 — TOTAAL	23 592 800	24 762 300	21 955 022	
13	DIENSTREIZEN EN VERVOER				
130	<i>Dienstreizen en vervoer</i>				
1 3 0 0	Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten	54 000	72 400	50 215	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen, door het statutair personeel in het belang van het Vertaalbureau gemaakt, volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	<i>Artikel 130 — Totaal</i>	54 000	72 400	50 215	
131	<i>Dienstreizen en vervoerskosten in verband met opleiding</i>				
1 3 1 0	Dienstuitgaven in verband met opleiding	51 000	35 000	48 062	Dit krediet dient ter dekking van dienstuitgaven tijdens opleidingen buiten Luxemburg.
	<i>Artikel 131 — Totaal</i>	51 000	35 000	48 062	
	HOOFDSTUK 13 — TOTAAL	105 000	107 400	98 277	
14	SOCIALE EN MEDISCHE INFRASTRUCTUUR				
140	<i>Sociale en medische infrastructuur</i>				
1 4 0 0	Restaurants en kantines	1 500	p.m.	29 365	Het Vertaalbureau heeft sinds de verhuizing van 2013 geen uitgaven meer voor een kantine.
	<i>Artikel 140 — Totaal</i>	1 500	p.m.	29 365	
141	<i>Medische dienst</i>				
1 4 1 0	Medische dienst	45 900	53 000	93 100	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 59 en artikel 8 van bijlage II.
	<i>Artikel 141 — Totaal</i>	45 900	53 000	93 100	
142	<i>Overige uitgaven</i>				
1 4 2 0	Overige uitgaven	211 600	212 500	268 972	Deelname aan het Comité voor sociale activiteiten. De prognose is gebaseerd op die van het Bureau voor infrastructuur en logistiek (OIL) van de Commissie.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 4 2 1	Sociale contacten	14 000	14 000	12 696	Dit krediet dient ter aanmoediging en financiële ondersteuning van alle initiatieven ter bevordering van sociale contacten tussen personeelsleden van verschillende nationaliteiten, alsmede voor andere uitgaven en subsidies aan de personeelsleden, en de kosten die voortvloeien uit het organiseren van recepties voor personeelsleden.
	<i>Artikel 142 — Totaal</i>	225 600	226 500	281 668	
	HOOFDSTUK 14 — TOTAAL	273 000	279 500	404 133	
15	MOBILITEIT				
152	<i>Mobiliteit</i>				
1 5 2 0	Beroepsmobiliteit	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
1 5 2 1	Tijdelijk bij nationale overheidsdiensten, internationale organisaties of overheidsinstellingen of -ondernemingen gedetacheerde functionarissen van het Vertaalbureau.	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
	<i>Artikel 152 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 15 — TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
16	SOCIALE VOORZIENINGEN				
160	<i>Sociale dienst</i>				
1 6 0 0	Buitengewone bijstand	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de financiële bijstand die kan worden toegekend aan functionarissen, gewezen functionarissen, of aan de rechthebbenden van een overleden functionaris, die in zeer benarde omstandigheden verkeren.
	<i>Artikel 160 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
162	<i>Overige uitgaven</i>				
1 6 2 0	Overige uitgaven	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van gezinshulp, opvangkosten, rechtsbijstand, subsidies aan scouts, en subsidie aan het secretariaat van de oudervereniging.
	<i>Artikel 162 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
163	<i>Kinderdagverblijf</i>				
1 6 3 0	Kinderdagverblijf	74 000	91 000	131 500	Dit krediet dient ter dekking van de financiële deelneming van het Vertaalbureau in de kosten voor de opvang van de kinderen van zijn personeel die in andere kinderdagverblijven dan de door de Commissie beheerde kinderdagverblijven zijn geplaatst. De raming voor 2015 werd verstrekt door het Europees Parlement.
	<i>Artikel 163 — Totaal</i>	74 000	91 000	131 500	
164	<i>Aanvullende steun voor gehandicapten</i>				
1 6 4 0	Aanvullende steun voor gehandicapten	1 000	1 000	500	Dit krediet dient om invalide functionarissen in actieve dienst, hun echtgenoten/echtgenotes en hun ten laste zijnde kinderen compensatie te kunnen bieden voor als noodzakelijk erkende en door bewijzen gestaafde kosten (anders dan medische kosten) die voortvloeien uit de invaliditeit, nadat aanspraken op nationale voorzieningen zijn uitgeput.
	<i>Artikel 164 — Totaal</i>	1 000	1 000	500	
	HOOFDSTUK 16 — TOTAAL	75 000	92 000	132 000	
17	ONTVANGST EN REPRESENTATIE				
170	<i>Ontvangst en representatie</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1 7 0 0	Ontvangst- en representatiekosten	2 000	2 000	1 000	Dit krediet dient ter dekking van ontvangst- en representatiekosten en diverse recepties.
	<i>Artikel 170 — Totaal</i>	2 000	2 000	1 000	
	HOOFDSTUK 17 — TOTAAL	2 000	2 000	1 000	
19	PENSIOENEN				
<i>190</i>	<i>Pensioenen</i>				
1 9 0 0	Pensioenen en uitkeringen bij vertrek	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de pensioenen en de uitkeringen bij vertrek.
	<i>Artikel 190 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 19 — TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 1	24 047 800	25 243 200	22 590 432	
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
<i>20</i>	<i>INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN</i>				
<i>200</i>	<i>Investerings in onroerende goederen, huur van gebouwen en bijkomende kosten</i>				
2 0 0 0	Huur van gebouwen en bijkomende kosten	1 933 700	1 860 000	1 872 297	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen, gedeelten van gebouwen en parkeerplaatsen.
	<i>Artikel 200 — Totaal</i>	1 933 700	1 860 000	1 872 297	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
201	Verzekeringen				
2 0 1 0	Verzekeringen	10 900	12 900	9 906	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringspremies voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen.
	<i>Artikel 201 — Totaal</i>	10 900	12 900	9 906	
202	Water, gas, elektriciteit en verwarming				
2 0 2 0	Water, gas, elektriciteit en verwarming	240 700	208 600	90 000	Dit krediet dient ter dekking van het lopende verbruik. In 2013 waren de lasten in verband met een van de gebouwen van het Vertaalbureau in de huurprijs opgenomen en bevonden zich daarom onder post 2000. De werkelijke lasten voor het huidige gebouw zullen pas na een jaar van gebruik bekend zijn, dat wil zeggen begi 2015.
	<i>Artikel 202 — Totaal</i>	240 700	208 600	90 000	
203	Reiniging en onderhoud				
2 0 3 0	Reiniging en onderhoud	237 600	219 400	125 934	Dit krediet dient ter dekking van de schoonmaakkosten (periodieke schoonmaakbeurten, aankoop schoonmaak-, reinigings- en wasmiddelen, stomerij, enz.), de kosten van onderhoud van apparatuur en technische installaties (liften, centraleverwarmings- en airconditioninginstallaties, enz.), alsmede de kosten voor het verwijderen van afval.
	<i>Artikel 203 — Totaal</i>	237 600	219 400	125 934	
204	Inrichting van de dienstruimten				
2 0 4 0	Inrichting van het gebouw	40 000	40 000	228 243	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van inrichtings- en herstelwerkzaamheden in het gebouw. Het hoge bedrag in 2013 was toe te schrijven aan de inrichting van het nieuwe gebouw van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 204 — Totaal</i>	40 000	40 000	228 243	
205	Veiligheid van en toezicht op gebouwen				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 0 5 0	Veiligheid van en toezicht op gebouwen	125 900	208 200	255 267	Dit krediet dient ter dekking van de diverse uitgaven inzake de beveiliging en veiligheid van gebouwen, met name de contracten voor de bewaking van de gebouwen, de huur en het bijvullen van de brandblussers, de aanschaf en het onderhoud van brandbestrijdingsmaterieel, de vervanging van de uitrusting van de ambtenaren die deel uitmaken van de vrijwillige brandweerdienst, en de kosten van wettelijke controles. De afname in 2015 is te danken aan het besluit om als kostenbesparende maatregel het aantal uren voor beveiligingsdiensten te beperken.
	<i>Artikel 205 — Totaal</i>	125 900	208 200	255 267	
206	<i>Verwerving van onroerende goederen</i>				
2 0 6 0	Verwerving van onroerende goederen	p.m.	p.m.	0	Deze post dient ter dekking van de eventuele aankoop van een gebouw voor de zetel van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 206 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
208	<i>Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed.</i>				
2 0 8 0	Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed.	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor deskundigenverslagen betreffende onroerend goed.
	<i>Artikel 208 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
209	<i>Overige uitgaven</i>				
2 0 9 0	Overige uitgaven	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van overige lopende uitgaven waarin niet speciaal is voorzien, zoals de beheerskosten anders dan voor water, gas en elektriciteit, onderhoud, gemeentebelastingen en bijkomende kosten.
	<i>Artikel 209 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 20 — TOTAAL	2 588 800	2 549 100	2 581 647	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
21	GEGEVENSVERWERKING				
210	<i>Informatietechnologie</i>				
2 1 0 0	Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur	1 646 000	1 440 000	1 456 083	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop of huur van computerapparatuur, softwareontwikkeling, onderhoud van software(pakketten), diverse verbruiksartikelen voor gegevensverwerking enz. De telecommunicatie-uitrusting, kopieerapparaten en printers zijn ook onder deze post opgenomen. De verhoging in 2015 is toe te schrijven aan de vervanging van computers en investering in nieuwe tools en systemen ten behoeve van nieuwe en verbeterde dienstverlening aan de cliënten van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 210 — Totaal</i>	1 646 000	1 440 000	1 456 083	
212					
2 1 2 0	Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen.	1 104 000	1 160 000	1 413 349	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe informaticadeskundigen (operators, beheerders, systeemingenieurs enz.).
	<i>Artikel 212 — Totaal</i>	1 104 000	1 160 000	1 413 349	
	HOOFDSTUK 21 — TOTAAL	2 750 000	2 600 000	2 869 432	
22	ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN				
220	<i>Technische installaties en materieel voor kantoorautomatisering</i>				De begrotingsposten onder dit artikel zijn in 2014 samengevoegd om het begrotingsbeheer te vergemakkelijken. Alle uitgaven in verband met aanschaf, leasing, onderhoud en reparatie van kantoorapparatuur en technische installaties, met uitzondering van apparatuur als printers en kopieerapparaten, worden gedekt door post 2204.
2 2 0 0	Eerste aanschaf	-	-	0	
2 2 0 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	-	-	1 190	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2.2.0.4	Kantoorapparatuur	17 000	17 500	3 000	Dit krediet dient ter dekking van aankoop, leasing, onderhoud en reparatie van elektronische kantoorapparatuur en technische installaties, met uitzondering van apparatuur als printers en kopieerapparaten. De kredieten in 2015 zijn bestemd voor de vervanging van oude projectoren, schermen, enz. waarmee in 2014 al begonnen was.
	<i>Artikel 220 — Totaal</i>	17 000	17 500	4 190	
221	<i>Meubilair</i>				
2.2.1.0	Eerste aanschaf	20 000	33 000	35 123	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aankoop, vervanging, onderhoud, gebruik en reparatie van meubilair.
2.2.1.1	Vervanging	-	-	102 984	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2.2.1.2	Onderhoud, gebruik en reparatie	-	-	0	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
	<i>Artikel 221 — Totaal</i>	20 000	33 000	138 107	
223	<i>Vervoermiddelen</i>				
2.2.3.0	Aanschaf van voertuigen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van een dienstauto voor het Vertaalbureau.
2.2.3.2	Huur van vervoermiddelen	22 500	27 500	25 432	Dit krediet dient ter dekking van een langlopende huurovereenkomst voor dienstwagens, alsmede incidentele autohuur voor onvoorziene behoeften.
2.2.3.3	Onderhoud, gebruik en reparatie van voertuigen	10 500	10 500	7 725	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik en het onderhoud van voertuigen, alsmede de kosten voor het gebruik van het openbaar vervoer.
	<i>Artikel 223 — Totaal</i>	33 000	38 000	33 157	
225	<i>Documentatie en bibliotheek</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 2 5 0	Documentatie en bibliotheek	20 000	22 000	8 970	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van boeken en drukwerken, abonnementen op nieuwsbladen, tijdschriften, onlinediensten zoals woordenboeken en andere documentatie- en bibliotheekuitgaven.
2 2 5 2	Abonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften	-	-	4 968	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2 2 5 3	Woordenboeken voor vertalers	-	-	32	Deze begrotingspost wordt sinds 2014 niet meer gebruikt.
	<i>Artikel 225 — Totaal</i>	20 000	22 000	13 970	
	HOOFDSTUK 22 — TOTAAL	90 000	110 500	189 424	
23	LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
<i>230</i>	<i>Papier- en kantoorbenodigdheden</i>				
2 3 0 0	Papier- en kantoorbenodigdheden	25 000	25 200	20 000	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van papier en kantoorbenodigdheden.
	<i>Artikel 230 — Totaal</i>	25 000	25 200	20 000	
<i>232</i>	<i>Financiële uitgaven</i>				
2 3 2 0	Bankkosten	4 500	4 500	3 850	Dit krediet dient ter dekking van de bankkosten en de kosten in verband met het interbancair telecommunicatienetwerk.
2 3 2 1	Koersverliezen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau in het kader van het beheer van zijn begroting opgelopen koersverliezen, voor zover deze niet door koerswinsten worden gecompenseerd.
	<i>Artikel 232 — Totaal</i>	4 500	4 500	3 850	
<i>233</i>	<i>Proceskosten</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 3 3 0	Proceskosten	10 000	10 000	10 000	Dit artikel dient ter dekking van de aan procedures voorafgaande uitgaven en van uitgaven voor bijstand van advocaten of andere deskundigen.
	<i>Artikel 233 — Totaal</i>	10 000	10 000	10 000	
234	<i>Schadevergoedingen</i>				
2 3 4 0	Schadevergoedingen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor schadevergoedingen alsmede voor uitgaven in verband met de wettelijke aansprakelijkheid van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 234 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
235	<i>Overige huishoudelijke uitgaven</i>				
2 3 5 0	Diverse verzekeringen	15 100	15 100	8 844	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de algemene verzekeringen, wettelijke aansprakelijkheid, diefstal en financiële aansprakelijkheid van de rekenplichtigen en de beheerders van gelden ter goede rekening.
2 3 5 2	Diverse uitgaven voor interne vergaderingen	4 000	4 000	1 154	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de organisatie van interne vergaderingen.
2 3 5 3	Interne verhuizingen	6 000	6 000	69 290	Dit krediet dient ter dekking van verhuiskosten, zowel binnen als naar het nieuwe gebouw.
2 3 5 9	Overige uitgaven	2 000	1 200	480	Dit krediet dient ter dekking van andere niet speciaal vermelde huishoudelijke uitgaven.
	<i>Artikel 235 — Totaal</i>	27 100	26 300	79 768	
239	<i>Interinstitutionele dienstverlening</i>				
2 3 9 0	Door de Commissie verrichte vertaalwerkzaamheden	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van vertaalwerkzaamheden, typewerk inbegrepen, die door de Commissie voor rekening van het Vertaalbureau worden verricht.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 3 9 1	Tolkwerkzaamheden	6 000	6 000	0	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen. De verhoging is toe te schrijven aan de behoefte aan tolkdiensten tijdens een conferentie voor externe contractanten op het gebied van vertaaldiensten.
2 3 9 2	Administratieve bijstand van de Commissie	140 600	148 400	146 200	Dit krediet dient ter dekking van de ondersteunende administratieve diensten van de Commissie aan het Vertaalbureau.
2 3 9 3	Publicaties	25 000	25 000	8 609	Dit krediet dient voornamelijk ter dekking van de publicatiekosten van de begroting en het jaarverslag van het Vertaalbureau en van andere voorlichtings- en publiciteitswerkzaamheden, alsmede van de kosten die voortvloeien uit een eventuele wijziging in 2014 van zijn oprichtingsverordening, en de publicatiekosten in verband met zijn twintigjarige bestaan in 2015.
2 3 9 4	Verspreiding	15 000	5 000	3 673	Dit krediet dient ter dekking van 'verspreidingsactiviteiten', in het bijzonder promotie- en marketingkosten (catalogi, brochures, advertenties, marktonderzoeken, enz.), alsmede de kosten van voorlichting van en bijstand aan het publiek en cliënten, waaronder de kosten in verband met de mogelijke wijziging van de oprichtingsverordening van het Vertaalbureau en in verband met zijn twintigjarige bestaan in 2015.
	<i>Artikel 239 — Totaal</i>	186 600	184 400	158 482	
	HOOFDSTUK 23 — TOTAAL	253 200	250 400	272 100	
24	PORTO EN TELECOMMUNICATIE				
240	<i>Porto</i>				
2 4 0 0	Porto en verzendkosten	39 800	39 800	39 191	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van frankering en verzending, inclusief de verzending van postpakketten.
	<i>Artikel 240 — Totaal</i>	39 800	39 800	39 191	
241	<i>Telecommunicatie</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 4 1 0	Abonnements- en gebruikskosten van telefoon, telegraaf, telex, radio en televisie.	180 000	192 000	142 552	Dit krediet dient ter dekking van de abonnementskosten en de kosten van telefoongesprekken, faxberichten, teleconferenties en gegevensoverdracht. De uitgaven in verband met telecommunicatieapparatuur zijn opgenomen onder post 2100.
	<i>Artikel 241 — Totaal</i>	180 000	192 000	142 552	
	HOOFDSTUK 24 — TOTAAL	219 800	231 800	181 743	
25	UITGAVEN VOOR VERGADERINGEN EN ANDERE BIJEENKOMSTEN				
250	<i>Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten</i>				
2 5 0 0	Vergaderingen in het algemeen	7 500	10 000	1 539	Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van deskundigen en andere bezoekers, en van de interinstitutionele comités die voor vergaderingen, commissies, werkgroepen en studiebijeenkomsten worden uitgenodigd.
	<i>Artikel 250 — Totaal</i>	7 500	10 000	1 539	
255	<i>Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen</i>				
2 5 5 0	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen	20 000	20 000	888	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen. Het is ook bedoeld om de kosten te dekken van het organiseren van externe vergaderingen die niet gedekt worden door bestaande infrastructuur. In het voorontwerp van begroting voor het jaar 2015 zijn bedragen opgenomen voor de viering van het twintigjarige bestaan van het Vertaalbureau en een bijeenkomst van het geplande cliëtnetwerk van contactpersonen voor vertalingen.
	<i>Artikel 255 — Totaal</i>	20 000	20 000	888	
	HOOFDSTUK 25 — TOTAAL	27 500	30 000	2 427	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
26	BESTUURSORGAAN VAN HET VERTAALBUREAU				
260	<i>Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten</i>				
2 6 0 0	Vergaderingen van de raad van bestuur	20 000	30 000	12 878	Dit krediet dient ter dekking van reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van de leden van de raad van bestuur die worden uitgenodigd voor vergaderingen, commissievergaderingen en werkgroepen.
	<i>Artikel 260 — Totaal</i>	20 000	30 000	12 878	
261	<i>Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur</i>				
2 6 1 0	Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur	3 500	4 500	2 130	Dit krediet dient ter dekking van de organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur.
	<i>Artikel 261 — Totaal</i>	3 500	4 500	2 130	
265	<i>Tolkwerkzaamheden</i>				
2 6 5 0	Tolkwerkzaamheden	85 000	106 300	45 552	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten voor de vergaderingen van de raad van bestuur die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen.
	<i>Artikel 265 — Totaal</i>	85 000	106 300	45 552	
	HOOFDSTUK 26 — TOTAAL	108 500	140 800	60 560	
27	INFORMATIE: VERWERVING, ARCHIVERING, PRODUCTIE EN VERBREIDING				
270	<i>Beperkte adviezen, studies en enquêtes</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
2 7 0 0	Beperkte adviezen, studies en enquêtes	25 000	25 000	0	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor gekwalificeerd deskundig advies op bestuursrechtelijk terrein, voor raadpleging, studies en enquêtes, te weten evaluatieverslagen, en voor de honoraria van externe deskundigen.
	<i>Artikel 270 — Totaal</i>	25 000	25 000	0	
	HOOFDSTUK 27 — TOTAAL	25 000	25000	0	
	Totaal van titel 2	6 062 800	5 937 600	6 157 333	
3	BELEIDSUITGAVEN				
30	EXTERNE VERTAALDIENSTEN				
300	<i>Externe vertaaldiensten</i>				
3 0 0 0	Externe vertaaldiensten	13 680 000	14 703 000	14 194 068	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe vertaaldiensten, te weten de vertaling van documenten en Gemeenschapsmerken, de revisie en wijziging van vertalingen, redactionele controle, terminologiewerk en de vertaling en revisie van trefwoordenlijsten.
	<i>Artikel 300 — Totaal</i>	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
	HOOFDSTUK 30 — TOTAAL	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
31	UITGAVEN IN VERBAND MET DE INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
310	<i>Uitgaven in verband met de interinstitutionele samenwerking</i>				
3 1 0 0	Interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied	710 000	705 000	621 729	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor maatregelen waartoe het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI) heeft besloten om de interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied te bevorderen.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
	<i>Artikel 310 — Totaal</i>	710 000	705 000	621 729	
	HOOFDSTUK 31 — TOTAAL	710 000	705 000	621 729	
32	UITGAVEN IN VERBAND MET HET PROGRAMMA E- CDT				
320	<i>Uitgaven in verband met het programma e-Cdt</i>				
3 2 0 0	Uitgaven voor dienstreizen en overige personeelsuitgaven in verband met het programma e- Cdt.	1 000	3 000	-	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen van personeel in verband met het programma e-Cdt.
3 2 0 1	Diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma e-Cdt	5 000	5 000	-	Dit krediet dient ter dekking van diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma e-Cdt, uitgezonderd IT-uitgaven.
3 2 0 2	Uitgaven voor hard- en software in verband met het programma e-Cdt.	29 000	209 000	-	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor hard- en software in verband met het programma e-Cdt. Omdat de belangrijkste investeringen in 2014 zijn gedaan, is dit krediet nu scherp gedaald en dekt in het voorontwerp van begroting 2015 enkel kosten voor onderhoud en leasing.
3 2 0 3	IT-consultancy in verband met het programma e-Cdt	780 000	720 000	-	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor IT-consultancy in verband met het programma e-Cdt.
	<i>Artikel 320 — Totaal</i>	815 000	937 000	0	
	HOOFDSTUK 32 — TOTAAL	815 000	937 000	0	
	Totaal van titel 3	15 205 000	16 345 000	14 815 797	
10	VOORZIENINGEN				
100	VOORLOPIGE KREDIETEN				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Voorontwerp van begroting 2015	Begroting 2014	Uitvoering 2013	Opmerkingen
1000	Voorlopige kredieten				De uiteindelijke toewijzing van middelen vindt in de definitieve rekeningen plaats. Het resultaat van het jaar 2013 is 0 voor alle voorzieningen, aangezien er in dit hoofdstuk geen verplichtingen zijn vastgelegd.
10 0 0 3	Voorziening voor prijsstabiliteit	p.m.	p.m.	0	Deze voorziening werd in 2011 ingesteld ten behoeve van de prijsstabiliteit.
10 0 0 4	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering)	p.m.	p.m.	0	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering) zoals bepaald in artikel 67 bis van het financieel reglement van het Vertaalbureau. Artikel 58, lid 2, van de uitvoeringsvoorschriften van het financieel reglement bepaalt dat dit werkkapitaal niet minder mag bedragen dan vier twaalfden van de kredieten voor het begrotingsjaar.
10 0 0 5	Voorziening voor de betwiste salarisverhoging	404 700	777 000	0	In 2015 is deze voorziening verhoogd met een bedrag dat de gevolgen voor de personeelsuitgaven in 2015 moet opvangen van een salarisverhoging van 0,9% voor het jaar 2011, en van 0,9% voor het jaar 2012. Voor 2013 en 2014 zullen er geen aanpassingen plaatsvinden. De gevolgen van de mogelijke salarisaanpassing voor het jaar 2015 zijn opgenomen in titel 1; deze salarisaanpassing wordt geraamd op 0,9% voor de maanden juli tot en met december.
10 0 0 6	Voorziening voor bijzondere investeringen	p.m.	p.m.	0	Er zijn geen voorzieningen gereserveerd voor de dekking van uitzonderlijke investeringen in de jaren 2013-2015.
10 0 0 7	Voorziening voor verhuiskosten	p.m.	p.m.	0	Deze voorziening werd in 2012 ingesteld ter dekking van de uitgaven voor de verhuizing van het Vertaalbureau in 2013. De middelen zijn in 2013 aangewend.
	<i>Artikel 1000 — Totaal</i>	404 700	777 000	0	
	HOOFDSTUK 100 — TOTAAL	404 700	777 000	0	
	Totaal van titel 10	404 700	777 000	0	
	TOTAAL-GENERAAL	45 720 300	48 302 800	43 563 562	

BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

Functiegroep en rang	2013		2014		2015	
	Bezet op 31.12.13*		Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de begroting	
	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0
AD 14	1	0	1	0	1	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	3	10	4	11	6
AD 11	9	8	9	8	10	7
AD 10	9	6	8	6	7	5
AD 9	1	7	3	11	2	12
AD 8	6	4	8	7	9	10
AD 7	6	20	2	24	2	21
AD 6	5	13	4	19	3	25
AD 5	2	26	0	12	0	5
TOTAAL AD	43	87	45	92	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	1	1	2	1
AST 8	5	0	4	0	4	0
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	2	2	1	3
AST 5	2	6	2	12	2	13
AST 4	2	12	3	14	3	16
AST 3	1	18	0	13	0	9
AST 2	0	4	0	7	0	7
AST 1	0	3	0	0	0	0
TOTAAL AST	14	49	14	52	14	52
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAAL AST/SC	0	0	0	0	0	0
TOTAAL	57	136	59	144	59	144
TOTAAL PERSONEEL		193		203		203

* Voor één post van tijdelijk functionaris in de rang AD5 werd in november 2013 een schriftelijk aanbod gedaan. Deze post is niet in de tabel opgenomen.